



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/62/CO/9
2 June 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестьдесят вторая сессия
3-21 марта 2003 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации*

Словения

1. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Словении, подлежавший представлению 6 июля 2001 года (CERD/C/398/Add.1), на своих 1570-м и 1571-м заседаниях (CERD/C/SR.1570 и 1571), состоявшихся 13 и 14 марта 2003 года. На своем 1581-м заседании (CERD/C/SR.1581), состоявшемся 21 марта 2003 года, Комитет принял следующие заключительные замечания.

* Просьба обратить внимание на то, что условное обозначение CERD/C/Session No./CO/... заменяет условное обозначение CERD/C/304/Add...

А. Введение

2. Комитет приветствует пятый периодический доклад, в котором содержатся обновленные данные и уделяется особое внимание рекомендациям, вынесенным Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (CERD/C/304/Add.105). Комитет приветствует также дополнительную информацию, сообщенную делегацией государства-участника во время устного представления, и выражает свое удовлетворение в связи с возможностью продолжить диалог с государством-участником.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует тот факт, что Словения сделала заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции о признании компетенции Комитета рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц. Комитет призывает государство-участник принять меры по преданию этого механизма как можно большей гласности.

4. Комитет с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые в целях ратификации поправок к пункту 6 статьи 8 Конвенции, и выражает надежду, что этот процесс будет завершен в скором времени в соответствии с резолюцией 57/194 Генеральной Ассамблеи.

5. Комитет высоко оценивает вступление в силу в декабре 2002 года Закона по поправке к Закону о гражданстве 1991 года, касающегося процедуры приобретения гражданства Республики Словении конкретными категориями лиц, проживающих в Словении.

6. Комитет выражает удовлетворение в связи с недавними мерами государства-участника по дальнейшему осуществлению Конвенции, такими, как принятие конкретного антидискриминационного законодательства (в частности, Закона о средствах массовой информации 2001 года, Резолюции о миграционной политике 2002 года, Закона о поправках к Закону об органах местного самоуправления 2002 года, Закона об обеспечении государственных интересов в сфере культуры 2002 года и Закона о занятости 2002 года).

С. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

7. Комитет с удовлетворением ознакомился с представленным делегацией разъяснением различных описаний этнических и национальных меньшинств, а также "коренных" и "новых" общин. В то же время Комитет отмечает потенциальное

дискриминационное воздействие различных определений этнических групп и предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о юридических определениях, используемых для описания различных меньшинств и их соответствующего статуса.

8. Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточностью представленных данных об осуществлении Конвенции и подчеркивает важность дополнительной информации, в том числе статистической информации, о степени вовлечения меньшинств в жизнь общества. Он рекомендует государству-участнику - при обеспечении защиты неприкосновенности частной жизни - представить соответствующую информацию о демографическом составе своего населения и предлагает государству-участнику включить в его следующий доклад данные последней переписи населения (апрель 2002 года). В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на общие рекомендации XXIV и IV к статье 1 Конвенции, касающиеся представления докладов государствами-участниками, и пункт 8 Руководящих принципов представления докладов.

9. Что касается статьи 2 Конвенции, то Комитет, отмечая, что в Конституции Словении предусматривается представительство в парламенте итальянского и венгерского меньшинств, указывает, что вопрос о представительстве других меньшинств в словенском парламенте не рассматривался. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о принятии дальнейших мер по обеспечению представленности в парламенте всех групп меньшинств и включить в его следующий доклад информацию о мерах, принятых в этой области.

10. Комитет отмечает проделанную государством-участником работу по содействию культурному многообразию, а также по обеспечению равных возможностей для рома и поощрению их участия в процессах принятия решений. В то же время Комитет озабочен тем, что дискриминационные подходы и методы могут по-прежнему иметь место и что различие между "коренными" и "новыми" рома может породить дальнейшую дискриминацию. Комитет призывает государство-участника продолжить свою борьбу с любыми дискриминационными методами и подходами в отношении рома, которые могут существовать, особенно в области обеспечения жильем, занятости и обращения со стороны полиции, в частности путем разработки всесторонних стратегий упреждающего характера в этих областях. Комитет предлагает государству-участнику направить ему данные о количестве представителей этих групп, на которых были распространены позитивные действия.

11. Комитет высоко оценивает гибкий подход государства-участника к образованию детей рома путем решения этого вопроса в каждой конкретной общине. В то же время Комитет обеспокоен существующей практикой, при которой некоторые дети обучаются в профессионально-технических центрах для взрослых, а также в специальных классах. Ссылаясь на свою общую рекомендацию XXVII о дискриминации в отношении рома, Комитет призывает государство-участника способствовать интеграции детей рома в основные общеобразовательные школы.
12. Хотя положение с фактическим осуществлением статьи 4 Конвенции, которая является одной из важнейших ее статей, как представляется, не дает оснований для обеспокоенности, Комитет просит государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе статистические данные и информацию о делах, связанных с предполагаемыми правонарушениями на расовой почве, их расследовании и результатах соответствующего административного или судебного разбирательства.
13. Комитет высоко оценивает предпринятые государством-участником шаги по решению давно стоящей проблемы лиц, которые проживают в Словении, но не смогли получить ее гражданства. В то же время он обеспокоен тем обстоятельством, что многие лица, не получившие словенского гражданства, могут по-прежнему сталкиваться с административными трудностями при соблюдении конкретных требований закона. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть этот вопрос в первоочередном порядке и, учитывая возникшие трудности, обеспечить, чтобы новое законодательство о гражданстве осуществлялось на недискриминационной основе.
14. Комитет обеспокоен тем, что значительное число лиц, проживавших в Словении со времени обретения ею независимости без словенского гражданства, могут при определенных обстоятельствах быть лишены своих пенсий, занимаемых ими квартир, права на медико-санитарное обслуживание и других прав. Комитет принимает к сведению проводимую государством-участником работу по решению этих проблем и просит государство-участника представить в своем следующем периодическом докладе конкретную информацию об этих проблемах и найденных средствах их разрешения.
15. Комитет призывает государство-участника при подготовке его следующего периодического доклада консультироваться с организациями гражданского общества, занимающимися вопросами борьбы против расовой дискриминации.
16. Комитет рекомендует государству-участнику принять во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении в рамках его

внутренней правовой системы положений Конвенции, в частности положений ее статей 2-7, и включить в его следующий периодический доклад информацию о планах действий или других мерах, принимаемых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

17. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить доступ общественности к его периодическим докладам с момента их представления и таким же образом предать гласности замечания Комитета по этим докладам, а также другие документы, имеющие отношение к Конвенции. Комитет призывает государство-участника расширить свою деятельность в этой области с целью активного охвата широкой общественности.

18. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой шестой периодический доклад совместно с его седьмым периодическим докладом, подлежащим представлению 6 июля 2005 года, и ответить на все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
